



Die Fünfer-Bank stellt mit einer Länge von 285 das Maximum dar. Die Höhe beträgt 83, die Tiefe 49,5 cm.

The bench for five features the max. length of 285 cm. The height is 83, depth 49.5.

Optimal minimiert *Optimally Minimised*

Mehrzweckstuhl mit Sitzrahmen

Multi-purpose chair with seat frame

Des. Sapiensdesign

Fab. Indecasa,
Artés (Barcelona)/ES,
www.indecasa.com



■ Für den spanischen Hersteller bedeutet die Markteinführung der 'Bio- nic'-Kollektion einen weiteren Schritt in Richtung intelligenter, innovativer und materialgerechter Möbelentwicklung. Spannungsspitzen, Formänderungen und Tragfähigkeit aller Bauteile wurden mit komplexen Berechnungsmethoden ermittelt und optimiert. Das Programm aus Vierbeiner und Drehstuhl mit und ohne Armlehnen sowie einem Traversensystem mit zwei bis fünf Sitzen basiert auf einer zweigeteilten Sitz/Rückenschale aus glasfaserverstärktem Polvamid und

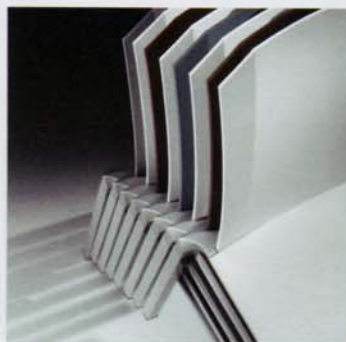
einer Rahmenkonstruktion aus Aluminiumguss. Die Quadratrohre der Beine weisen gerundete Kanten auf und sind per Steckverbindung plus je einer Schraube mit dem Rahmen verbunden. Weitere Verbindungsmittel sind nicht zu sehen. Als optionales Zubehör werden für den stapelbaren Mehrzweckstuhl eine Reihenverbindung sowie ein klappbares Schreibtisch angeboten. Die Polyamidschalen gibt es in Weiß, Grau, Schwarz, Beige und Braun; alternativ sind sie mit schwarzem Leder bezogen oder mit Stoff nach Kundenwunsch.



■ To the Spanish manufacturer, market introduction of the 'Bionic' range means one step further in the way of a furniture evolution that is intelligent, innovative and appropriate for the material involved. Tension peaks, formal changes and carrying capacity of all structural members were established and optimised by means of complex calculation methods.

The range of four-legged chairs and swivel chairs with or without armrests plus a cross-beam system with two to five seats is based on a bipartite seat-cum-backrest of fibreglass-reinforced

polyamide and a cast-aluminium frame structure. The quadrangular tubes have rounded edges and are combined with the frame by means of a plug connection plus one screw each. Other means of connection are unseen. Optional accessories offered for the stackable multi-purpose chair are a row connector and a collapsible writing shelf. The polyamide shells are available in white, grey, black, beige and brown, alternatively covered in black leather or fabric according to client's choice.



'Bionic' ist eine technisch und formal optimierte Stuhllinie, die sich klug einer etwaigen Nachahmung widersetzt.



'Bionic' is a technically and formally optimised range of chairs wisely resistant to imitation.

Drehstuhlvariante mit Armlehnen. Die formale Ausprägung des Fußkreuzes ist nur eines von zahlreichen Besonderheiten.

Swivel chair with armrests. The formal character of the five-armed base is only one of many peculiarities.



■ Pour le fabricant espagnol, la commercialisation de la collection 'Bionic' signifie une nouvelle étape dans la voie d'un développement de meubles intelligent, innovateur et adapté aux matériaux utilisés. Les tensions maximales, modifications de la forme et charges admissibles ont été déterminées et améliorées avec des méthodes de calcul complexes. Le programme composé de sièges à quatre pieds et d'une chaise pivotante avec et sans accoudoirs ainsi que d'un système de traverse avec deux à cinq sièges repose sur une coque d'assise/de dossier divisée en deux

réalisée en polyamide renforcé par fibres de verre et une construction cadre en fonte d'aluminium. Les tubes carrés des pieds ont des bords arrondis et sont assemblés avec le cadre par emboîtement et avec chacun une vis. Aucun autre moyen de fixation n'est visible. Les accessoires optionnels offerts sont une bride d'assemblage pour la chaise à usages multiples et une tablette étroite rabattable. Les coques blanches, grises, noires, beige et marron sont réalisées en polyamide ; elles peuvent également être habillées de cuir ou de tissu selon les souhaits des clients.